

# Software de Gestión del Ciclo de Vida del Producto

## Términos Complementarios

Estos Términos Complementarios de Product Lifecycle Management Software ("Términos PLM") enmiendan el Acuerdo de Licencia de Usuario Final ("EULA") entre el Cliente y SISW únicamente con respecto a los Productos identificados en el Pedido como PLM, PLM-TC, PLM-NX o PLM-TCO ("Software PLM"). Estos Términos PLM, junto con el EULA y otros Términos Complementarios aplicables, forman el acuerdo entre las partes ("Acuerdo").

1. **DEFINICIONES.** Los términos en mayúscula que se utilizan en el presente documento tienen el significado que se define en otra parte en el Acuerdo. Las definiciones adicionales siguientes se aplican a estos Términos de Gestión del ciclo de vida del producto (PLM):
  - (a) **"Agentes Autorizados"** significa las personas que trabajan en las instalaciones del Cliente y requieren acceso al Software PLM en apoyo del negocio interno del Cliente como consultores, agentes o contratistas del Cliente.
  - (b) **"Usuarios Autorizados"** significa los empleados del Cliente o los Agentes Autorizados.
  - (c) **"Site"** significa una ubicación física única del Cliente donde los Usuarios Autorizados pueden utilizar el Software PLM.
  - (d) **"Territorio"** significa el(los) Site(s) o área geográfica especificada en el Pedido donde el Cliente tiene licencia para instalar y usar el Software PLM. Si no se especifica en el Pedido ni en ninguna otra parte del Acuerdo, el Territorio será el país en el que el Cliente tenga su sede comercial principal.
  
2. **TIPOS DE LICENCIA Y USO.** Se pueden ofrecer los siguientes tipos de licencia y uso con respecto a productos de Software PLM individuales. Pueden especificarse tipos complementarios de licencia y uso con respecto a determinados Productos según lo establecido en el Pedido. Cada licencia sólo puede ser utilizada por Usuarios Autorizados en el Territorio y durante el período especificado en el Pedido. Deben mantenerse instalaciones separadas para el software SISW con licencia con diferentes especificaciones de Territorio.
  - 2.1 Licencia de **"Backup"** significa una licencia otorgada únicamente para permitir la redundancia en las instalaciones de copias de seguridad o mecanismos de seguridad del Cliente.
  - 2.2 Licencia **"Floating"** o Licencia **"Concurrent User"** significa que el acceso al Software PLM en un momento dado está limitado al número máximo de Usuarios Autorizados indicados en el Pedido. A menos que se especifique lo contrario en el Pedido, solo puede utilizarse por un solo Usuario Autorizado.
  - 2.3 Licencia de **"Named User"** significa que el acceso al Software PLM está restringido a Usuarios Autorizados nombrados por instancia del Software PLM instalado en una estación de trabajo o por entorno del Software PLM instalado en una instancia del servidor. El cliente puede reasignar una Licencia de Named User una vez por mes natural. A menos que se especifique lo contrario en el Pedido, solo puede utilizarse por un solo Usuario Autorizado.
  - 2.4 Licencia **"Node-Locked"** significa que el uso del Software PLM estará limitado a un único terminal determinado por el Cliente y puede incluir un dispositivo de bloqueo de hardware (dongle) para gestionar dicha restricción. Los dispositivos de bloqueo de hardware o dongles pueden transportarse libremente a otra estación de trabajo dentro del Territorio sin emitir un nuevo archivo de licencia.
  - 2.5 Licencia **"Per Product"** significa que el uso del Software PLM estará limitado al número de productos de terceros con los que el Software PLM interactuará de forma individual.
  - 2.6 Licencia **"Per Server"** significa que el uso del Software PLM se limita a una única instancia de servidor especificada.
  - 2.7 Licencia **"Perpetual"** or Licencia **"Extended"** significa una licencia del Software PLM que se extiende de manera indefinida. Las Licencias Perpetual no incluyen Servicios de Mantenimiento.
  - 2.8 Licencia de **"Rental"** significa una licencia cuyo plazo está limitado a menos de un año según se establece en el Pedido. Los Servicios de Mantenimiento para una Licencia de Rental están incluidos en la tarifa de Licencia de Rental.
  - 2.9 **"Subscription"** significa una licencia por un plazo limitado según se identifique en un Pedido. Los Servicios de Mantenimiento están incluidos en la tarifa de la Licencia de Subscription. Para periodos de Subscription de varios años, SISW puede requerir la emisión de nuevas claves de licencia durante dichos periodos.
  - 2.10 Licencia de **"Test/QA"** significa una licencia concedida exclusivamente para la instalación, personalización, soporte y comprobación en curso y no puede utilizarse en un entorno de producción ni para ningún otro propósito.

### 3. TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LOS TOKENS.

- 3.1 En combinación con la licencia y los tipos de uso especificados anteriormente, se pueden ofrecer opciones de licencia de Tokens con respecto a algunos productos de Software PLM. "Token" significa una unidad de crédito prepagada que un Usuario Autorizado puede convertir temporalmente en una licencia para acceder y utilizar algunas funcionalidades, aplicaciones y/o módulos de software predefinidos del producto de Software PLM relacionado designado en el Pedido. Las funcionalidades, aplicaciones y módulos específicos a los que puede accederse y la cantidad de Tokens requeridos se describen en la Documentación. Un Token puede reutilizarse durante su vigencia.
- 3.2 A menos que se indique expresamente lo contrario en la Documentación del producto de Software PLM al que pertenecen los Tokens, el Cliente solo tendrá derecho a usar Tokens si ha comprado una licencia base separada para dicho producto de Software PLM en concreto.
- 3.3 Si se realizan adiciones, cambios o eliminaciones a un producto de Software PLM que resultarían en funcionalidades o aplicaciones nuevas o actualizadas y módulos elegibles para el acceso a Tokens, el Cliente solo podrá utilizar Tokens para acceder a dicha funcionalidad nueva o actualizada, o aplicaciones y módulos si tanto la licencia base correspondiente para el producto de Software PLM como los Tokens aplicables están cubiertos por una Orden de Servicios de Mantenimiento activa actualmente.

4. **OTRAS DISPOSICIONES.** El Cliente está autorizado a utilizar el Producto Knowledge Fusion o cualquier Interfaz de Programación de Aplicaciones identificada como publicada en la Documentación (colectivamente, las "APIs") como parte del Software PLM licenciado solamente para fines relacionados con el negocio interno del Cliente. El Cliente no podrá utilizar las APIs para habilitar usos no autorizados del Software PLM. El Cliente puede adquirir una licencia separada para utilizar determinadas APIs publicadas para desarrollar el software para su uso únicamente junto con el Software PLM. El Cliente tiene prohibido revender cualquier software desarrollado mediante el uso de APIs, a menos que (a) el Cliente esté específicamente autorizado por separado para ello como miembro de un programa de socios de soluciones SISW, o (b) el Cliente haya adquirido una licencia de Solid Edge o Femap que incluye APIs que el Cliente puede usar para desarrollar software para uso interno del Cliente y para reventa bajo unos términos y condiciones como mínimo tan estrictos como los de este Acuerdo. El Cliente no podrá de otra manera modificar, adaptar o fusionar el Software PLM. SISW no tiene obligación ni responsabilidad alguna respecto del software desarrollado por el Cliente utilizando las APIs. El Cliente no podrá utilizar las APIs no publicadas en ningún caso.